

IACUC

小動物的大冒險：保護我們的朋友

The Little Animals' Big Adventure: Protecting Our Friends

3R繪本

3R Picture Book

Birth of a Story / CHENGCAI N

Fo Guang University



在一個遠離城市的小村莊裡，

In a small village far away from the city,

住著一群可愛的小動物。

lives a group of adorable little animals.

今天，

Today,

他們決定展開一場大冒險，

They decided to embark on a grand adventure,

探索新奇的實驗世界！

exploring the fascinating world of experiments!



我們的第一個冒險，

Our first adventure.

是認識「替代」的重要性。

was to understand the importance of 「 Replacement 」.

小老鼠在一個神奇的實驗室裡，

The little mouse in a magical laboratory.

發現了用細胞培養和電腦模型取代實驗動物的秘密。

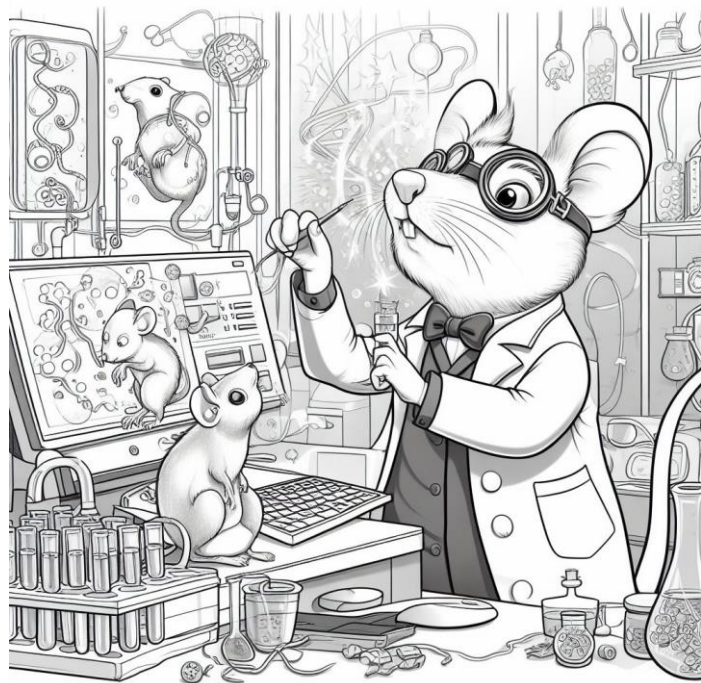
discovered the secret of using cell cultures and computer models for the replacement of experimental animals.

他很高興告訴其他小動物，

He was excited to tell the other little animals.

原來可以用這些方法保護他們的朋友！

It turns out they can use these methods to protect their friends!



同時，小兔子協助大家了解「減少」的重要性。

At the same time, the little rabbit assisted everyone in understanding the importance of 「Reduction」.

他找到一本魔法書，

He found a magical book,

裡面記載了如何在必須使用動物的情況下，

inside which detailed how to, when necessary to use animals,

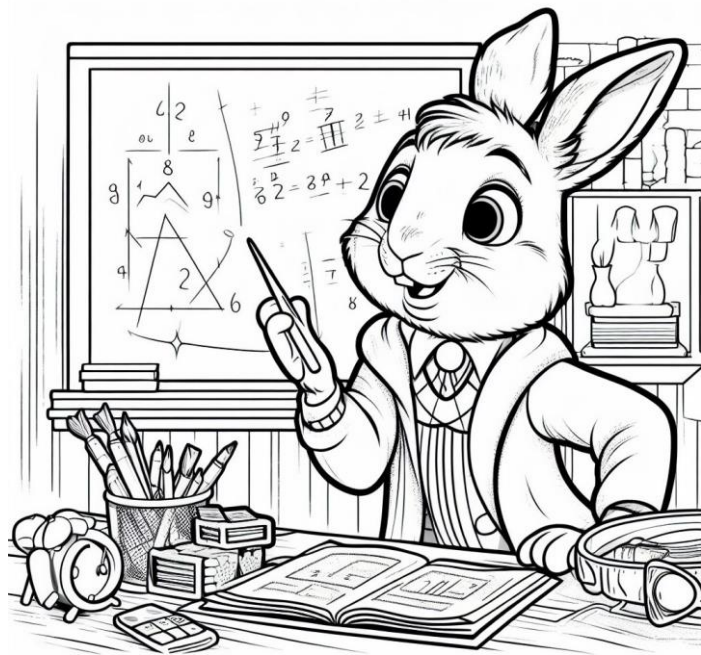
減少使用的妙招。

employ clever tactics to reduce usage.

大家都學到了改進的實驗設計和使用統計學方法的小

技巧。

Everyone learned little tricks for improving experimental design and using statistical methods.



現在換小豬的時間，

Now it's time for Little Pig.

他要告訴大家「精緻」的奧秘。

he wants to share the secrets of 'Refinement' with everyone.

小豬找到了一個神奇的魔法箱，

Little Pig found a magical box,

裡面裝滿了改進動物飼養條件、

filled with tips for improving animal housing conditions,

使用麻醉和鎮痛方法的秘笈。

and techniques for using anesthesia and pain relief.

讓動物們在手術中一點痛苦都沒有。

Ensuring that animals feel no pain during surgeries.

他也學會了如何在手術後照顧他們，

He also learned how to care for them after surgeries.

就像是個空間動物醫生。

like a space veterinarian.



此時在這本密笈裡面出現一個大大的空間隧道，

At this moment, inside this handbook, a large spatial tunnel appeared.

裡面住著一隻神秘的長老恆河猴。

inhabited by a mysterious elder Ganges monkey.

他傳授了小豬魔法世界裡的心法，

He imparted the principles of the magical world to Little Pig.

裡面講述如何讓動物在實驗中獲得善終的重要性。

detailing the importance of ensuring animals have a peaceful end in experiments.



小豬發現,

Little Pig discovered,

原來人道終點是一個特殊的地方,

that the humane endpoint is a special place,

讓動物在痛苦中得到安撫。

where animals can find solace in their pain.

長老恆河猴最後告訴小豬,

The elder Ganges monkey finally told Little Pig,

當動物朋友覺得不舒服時,

that when animal friends feel uncomfortable,

科學家會停止實驗,

scientists will stop the experiment,

給予他們應有的照顧。

and provide them with the care they deserve.



小豬決定和村子裡的其他動物分享這個重要的知識。

Little Pig decided to share this crucial knowledge with the other animals in the village.

他們一起學習如何觀察動物的感受，

Together, they learned how to observe the feelings of animals.

並確保它們在實驗中不會感受到太多的痛苦。

and ensure that the animals wouldn't experience too much pain during experiments.



小動物們開心實地發現，

The little animals joyfully discovered,

原來可以讓實驗過程更舒適！

that the experimental process could actually be made more comfortable!



大家在冒險中學到了三個重要的精神：

Everyone learned three crucial principles during the adventure:

替代、減少、精簡。

Replacement, Reduction, Refinement.

他們回到小村莊，

They returned to the small village.

分享這些知識，

sharing this knowledge.

讓大家知道如何保護我們的毛茸茸朋友。

to let everyone know how to protect our furry friends.

這真是一個有趣的大冒險，

It was truly a fun adventure.

小動物們為守護動物的未來感到自豪！

and the little animals felt proud to safeguard the future of animals!

